

Hoja de Información de Seguridad

Fecha de expedición: Mayo 29 de 2009. Fecha de actualización: Mayo de 2013
Edición Local Comunidad Andina, reemplaza todas las ediciones anteriores

Nombre Comercial de Syngenta VOLIAM FLEXI SUSPENSION

1. Identificación del Producto Químico y de la Compañía

Identificación del Producto Químico

Nombre Comercial de Syngenta	VOLIAM FLEXI
Código de diseño	A15452B
Uso	Insecticida

Identificación de la Compañía

Compañía Syngenta
Bogotá, Colombia
Ka.7a, No. 113-43 Edif. Samsung Pisos 10 y 11 Tel +(571) 6 538 777
Fax +(571) 6 299 086

Línea gratuita Servicio al Cliente Colombia 01 8000 914842
Fax +(571) 6 299 086
Venezuela 0 800 100 5014
Perú 0 800 50876
Ecuador 1 800 914842

Teléfonos de Emergencias

PAIS	EMERGENCIAS QUIMICAS / ASESORIA TOXICOLOGICA	PAIS	ASESORIA TOXICOLOGICA
Colombia	Cisproquim: (091) 2886012, 018000916012, 018000914842, Cartagena: (095) 6685475	Guatemala	Centro de información y asesoría toxicologiaca (502) 2251-3560 y 2232-0735 (de lunes a viernes) . 1 801 AYUDA (1 801 0029832) (24 horas los 7 días de la semana)
Perú	Cisproquim: 080050847/ 6685475	Belice	Karl Heusner Memorial Hospital 231-548 y 231-639, Dr. Hurrisa Hailu 622-460
Ecuador	CISPROQUIM: 1800-59-3005 (a nivel nacional), CIATOX: 1800 83 63 66 (a nivel nacional), CITOX: (04) 2451022 (en la Región Costa).	El Salvador	Centro Nacional de Información Toxicológica. Hospital San Rafael Tel: 2525-5800, ext. 148 y 149
Venezuela	Cisproquim: 08001005012 /Centro de asesoría toxicológica: 08008694267. Telefonos: 0800 100 5014, Colombia: (575) 6685 475	Honduras	Hospital Escuela: (504) 232-2322 y 232-2415
Caribe Inglés	Colombia Cisproquim : (571) 2886012. Colombia: (575) 668 5475	Nicaragua	Centro de Intoxicaciones de Vigilancia y Toxicología. Tel:(505) 2289-7150 Ext: 213.
Costa Rica	910 (Bomberos e Instituto Nacional de Seguros). Dr. Rodolfo Ardón. Tel. 88 22 01 71 (Asesor Externo de Emergencias)	Panamá	Panamá: Centro de Información e Investigación de Medicamentos y Tóxicos (CIMET) (507) 523-4948, 523-4968.
México	AMIFAC (52) (55) 19429653 ID 72*176011*1. Servicio de Información Toxicológica SINTOX: Servicio gratuito las 24 hr (52) (55) 55 98 66 59/ (52) (55) 5611 2634/ 01 800 00 92800	República Dominicana	Hospital Dr. Luis Aybar Tel: 684-3478 y 684-3672. Hospital Dr. Francisco Moscoso Puello Tel: 681-2913 y 681-6922. AFIPA: (809) 5656055. Dra. Rosario Gomez: (809) 3831459.
		Cuba	Centro nacional de toxicología (CENATOX): 53 7 260 1230/260, Habana/ Cuba (servicio 24 horas): 751, Centro para la Salud y el Desarrollo (CENSAD) provincia ciego de Avila (24 horas de servicio) 53 33 49 1572 Municipio de Venezuela Provincia Ciego
SYNGENTA	Panamá (507) 7772873/6617-8838, Of. (507) 270-8200. Perú: 080050876. Ecuador: 1800914842 Sierra, 01800010400 Costa. Nicaragua 180001666 código 5271, Guatemala Of. (502) 2312700. República Dominicana: (809) 7237540. Of: (809) 227-0412 / 14. Costa Rica: 08000571 009 , Of. (506) 24314707. México: Planta San Luis (52) (444) 1371639, (52) (444) 1371640 Jefatura HSE : Cel. (52) (44) 41888059 Gerencia HSE: Cel. (52) (55) 54027977. Cuba: Oficina Habana +537 204 9020, Especialista + 5352631225		

2. Identificación de Peligros

Muy tóxico para organismos acuáticos con efectos duraderos en el ambiente acuático.

3. Composición: Información sobre los Ingredientes

Característica química

Tipo de formulación Líquido
Ingrediente activo(s) Clorantraniliprol
Thiamethoxam

Nombre	No. CAS	Símbolo de Peligro	Clasificación (EC) No 1272/2008	Concentración
Thiamethoxam	153719-23-4	Nocivo para la salud y contaminante para el medio ambiente	Flam. Sol.2; H228 Acute Tox.4; H302 Aquatic Acute1; H400 Aquatic Chronic1; H410	17,5 % W/W
Clorantraniliprol	500008-45-7	Nocivo para la salud	Aquatic; cute1; H400 Aquatic chronic 1; H410	8,8 % W/W
poly(oxy-1,2-ethanediyl), alpha-phosphonoomega-[2,4,6-tris(1-phenylethyl)phen oxy]-	90093-37-1, 114535-82-9	Irritante	H319	1-5% W/W
1,2-propanediol	57-55-6			5-10% W/W

El texto completo de las frases H mencionadas en esta Sección, ver la Sección 16.

4. Medidas de Primeros Auxilios

Información general
Tenga el envase del producto, la etiqueta o esta hoja de seguridad con usted cuando llame al número de emergencia de Syngenta, al centro de control de envenenamiento o necesite un tratamiento médico.

Inhalación: Retire a la persona afectada de la zona de peligro, llévela a una habitación bien ventilada o a donde haya aire fresco. Si la respiración es irregular o se detiene, administre respiración artificial. Mantenga al paciente caliente y relajado. Llame al médico o al centro de control de envenenamiento inmediatamente.

Contacto con la piel: Retire inmediatamente la ropa contaminada. Lave la piel inmediatamente con abundante agua. Si la irritación en la piel persiste, llame al médico. La ropa contaminada debe lavarse muy bien antes de volver a usarla.

Contacto con los ojos: Enjuague inmediatamente con abundante agua, incluso debajo de los párpados, por lo menos 15 minutos. Retire lentes de contacto en caso necesario. Busque atención médica inmediata si es requerido.

Ingestión: Si es ingerido, busque atención médica inmediatamente y muestre el contenedor o etiqueta. NO induzca el vómito

Instrucciones médicas: No existe un antídoto específico disponible. Tratamiento sintomático.

5. Medidas para Extinción de Incendios

Medios adecuados de extinción: Medidas de extinción para pequeños incendios- Use agua nebulizada, espuma resistente al alcohol, químico seco o de dióxido de carbono. **Medidas de extinción para grandes incendios**- Use extintor de espuma resistente al alcohol o agua nebulizada.

Medios de extinción que no deben ser usados por razones de seguridad: NO use chorro directo de agua ya que esto puede esparcir y desarrollar el fuego.

Riesgos especiales durante la extinción de incendios: Como el producto contiene componentes orgánicos combustibles, el fuego produce una densa nube negra que contiene productos peligrosos derivados de la combustión (Ver sección 10 de esta hoja de seguridad). La exposición a los productos de descomposición puede ser peligrosa para la salud.

Equipo protector especial para la extinción de incendios: Debe usarse un equipo con respiración autónoma y vestimenta protectora adecuada.

Otra información: No permitir que el agua generado durante el incendio entre en contacto con los drenajes y cursos de agua. Enfriar los contenedores cerrados expuestos al fuego con agua pulverizada.

6. Medidas para Escape Accidental

Precauciones individuales: Vea las medidas de protección mencionadas en las secciones 7 y 8. Evite la formación de polvo.

Precauciones ambientales: No contaminar fuentes o cursos de agua, impedir que el producto entre a las alcantarillas, sótanos o zanjas.

Métodos de limpieza: Contenga el derrame, recójalo con un material absorbente (arena, tierra, tierra diatomácea, vermiculita) y transferir a un recipiente para su eliminación de acuerdo con las normativas locales (ver sección 13).

Consejos adicionales: Si el producto contamina los ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

El producto derramado no puede utilizarse y debe eliminarse. Contacte a Cisproquim, a Syngenta y al distribuidor o representante local y siga sus instrucciones.

7. Manejo y Almacenamiento

MANEJO

Precauciones para el manejo seguro: No requiere consejos de protección especial contra incendios. Evite el contacto con la piel y los ojos. Cuando utilice no coma, beba o fume. Para protección personal ver sección 8.

ALMACENAMIENTO

Instrucciones para el almacenamiento: No requiere condiciones especiales para el almacenamiento. Mantener los envases herméticamente cerrados en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Manténgase fuera del alcance de los niños. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Otros datos: Física y químicamente estable como mínimo durante 2 años cuando se almacena en el recipiente de venta original sin abrir, a temperatura ambiente.

8. Controles de Exposición, Protección Personal

Límites de Exposición Ocupacional:

Componente peligroso	Límite de exposición	Tipo de límite de exposición	Fuente
Thiamethoxam	3 mg/m3	8 h TWA	SYGENTA
1,2-propanediol	10mg/m3 Polvos totales 150 ppm (vapores y particulas) 470mg/m3	8 h TWA	UK HSE

Controles de exposición: Confinar y/o segregar, es la medida técnica de ingeniería más apropiada, si la exposición no puede ser eliminada. La extensión de estas medidas de protección depende de los riesgos que se presenten en la operación.
Si se generan nubes de polvo aplique controles y medidas de ventilación local exhaustiva. Evalúe la exposición y aplique alguna medida para mantener los niveles de polvo en el aire por debajo de los límites de exposición. Donde sea necesario, busque recomendaciones adicionales sobre higiene ocupacional.

Medidas de protección: Es preferible implementar medidas técnicas generales de protección antes de tener que usar un equipo de protección personal. Cuando vaya a seleccionar el equipo de protección personal busque asesoría profesional. El equipo de protección personal debe estar certificado bajo los estándares apropiados.

Protección para respirar: Equipo de protección personal respiratoria no es normalmente requerido. Un filtro respiratorio para partículas puede ser necesario hasta que medidas técnicas efectivas sean instaladas.

Protección para las manos: Guantes resistentes a productos químicos no son usualmente requeridos. Seleccionar guantes basado en los requerimientos del trabajo físico.

Protección para ojos: No es usualmente requerida. Siga cualquier política local de protección específica para ojos.

Protección para el cuerpo y la piel: No es requerido equipo de protección. Seleccione protección para piel y cuerpo basado en los requerimientos físicos del trabajo.

Medidas de precaución después del trabajo: Bañarse abundantemente con agua y jabón, lavarse también el cabello, cambiarse de ropa. Limpiar por completo el equipo de protección antes de volver a usarlo.

9. Propiedades Físico Químicas

Estado	Líquido
Forma	Suspensión
Color	beige a cafe
Olor	Débil, característico
Umbral de olor	No hay información disponible
pH	4 - 8 a 1 % w/v
Temperatura de inflamabilidad	> 101ºC a 99,1 Kpa
Temperara de auto ignición	445 ºC
Propiedades oxidantes	No es oxidante
Densidad	1.138 g/cm3 at 20 °C
Viscosidad dinámica	40.9 - 298 mPa.s at 40 °C 53.0 - 349 mPa.s at 20 °C

10. Estabilidad y Reactividad

Reactividad	No hay información disponible
Estabilidad Química	Estable en condiciones normales
Posibilidad de reacciones peligrosas	La polimerización peligrosa no ocurre.
Materiales incompatibles	No hay información disponible
Productos peligrosos de descomposición	La combustión o descomposición térmica desprende vapores tóxicos e irritantes.

11. Información Toxicológica

11.1. Información de efectos toxicológicos

Toxicidad oral aguda	DL50 rata hembra > 5,000 mg / kg
Toxicidad aguda por inhalación	CL50 rata macho y hembra, > 5,62 mg / l, 4 h
Toxicidad dérmica aguda	DL50 rata macho y hembra, > 5,000 mg / kg
Corrosión / irritación cutánea	Conejo: No irritante
Lesiones oculares graves / Irritación ocular	conejo: no irritante
Sensibilización respiratoria o cutánea	Cerdo de guinea: No sensibilizante
Toxicidad crónica	Thiamethoxam: En micos se han presentado tumores en el hígado, estos no so relevantes en humanos. No se muestra efectos toxicológicos en experimentos con animales. Estudios en animales no muestran efectos en el desarrollo del feto. Chlorantraniliprole: No muestra efectos cancerígenos, teratogénicos o mutagénicos en experimentos con animales..

12. Información Ecológica

Persistencia y degradabilidad

Biodegradabilidad	Chlorantraniliprole: No es fácilmente biodegradable.
Estabilidad en el agua	Thiamethoxam: la vida media de degradación: 11 d No es persistente en agua
Estabilidad en el suelo	Thiamethoxam: la degradación de la vida media: 51 d No es persistente en el suelo.
Potencial de bioacumulación	Chlorantraniliprole: No es bioacumulable. Thiamethoxam: la sustancia tiene un potencial bajo de dioacumulación.

Movilidad en el suelo Thiamethoxam: la sustancia tiene una movilidad media en el suelo.

Efectos eco toxicológicos

Toxicidad para los peces	LC50 Oncorhynchus mykiss (trucha arco iris), > 100 mg / l, 96 h
Toxicidad para invertebrados acuáticos	CE50 Daphnia magna (pulga de agua), 23 Kg/l , 48 h
Toxicidad para las plantas acuáticas	CEr50 Pseudokirchneriella subcapitata (alga verde), > 100 mg / l, 72 h

13. Consideraciones sobre la Disposición del Producto

Producto: No contaminar aguas con producto químico o envase usado. No se deshaga del desecho en el alcantarillado. Donde sea posible, es preferible el reciclaje que la disposición o incineración. Si no se puede reciclar, elimínese conforme con el contenido de la regulación local. Contacte a Cisproquim, a Syngenta, o al representante local y siga sus instrucciones.

Disposición de envases: Enjuague tres veces los envases. Los envases vacíos deben ser reciclados o eliminados como residuo. No reutilizar los recipientes vacíos. No deje que residuos del producto se vayan por las alcantarillas. No debe utilizarse el producto derramado y debe eliminarse.

14. Información sobre Transporte

Condiciones especiales para transporte
Utilizar en lo posible envases irrompibles, asegúrese que no se vayan a caer, y márquelos conforme a la reglamentación. Las informaciones relativas al transporte se mencionan de acuerdo a la reglamentación internacional conforme al número de la Organización de las Naciones Unidas.

Transporte terrestre ADR/RID

No. de la ONU	UN 3082
Categoría primaria	9 Misceláneo
Número de daño de rótulo	9
Grupo de empaque	III
Nombre apropiado de embarque	SUSTANCIAS LIQUIDAS PELIGROSAS AMBIENTALMENTE, N.O.S (CLORANTRANILIPROL).
Peligro ambiental:	Ambientalmente peligroso

Navegación marítima IMDG

No. de la ONU	UN 3082
Categoría primaria	9 Misceláneo
Número de daño de rótulo	9
Grupo de empaque	III
Nombre apropiado de embarque	SUSTANCIAS LIQUIDAS PELIGROSAS AMBIENTALMENTE, N.O.S (CLORANTRANILIPROL).
Peligro ambiental :	Contaminante Marino

Transporte aéreo IATA-DGR

No. de la ONU	UN 3082
Categoría primaria	9 Misceláneo
Número de daño de rótulo	9

Grupo de empaque	III
Nombre apropiado de embarque	SUSTANCIAS LIQUIDAS PELIGROSAS AMBIENTALMENTE, N.O.S (CLORANTRANILIPROL).

Precauciones especiales para usuarios: Ninguna

Transporte a granel de acuerdo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC: No aplica

15. Información Reglamentaria

- Ley 55 de 1993 de la Presidencia de la Republica, por medio de la cual se aprueba el Convenio No 170 y la recomendación No 177 sobre la seguridad en la utilización de los productos químicos en el trabajo.
- Decreto 1609 del 31 de julio de 2002. Ministerio de Transporte. Por el cual se reglamenta el manejo y transporte terrestre automotor de mercancías peligrosas por carretera.
- Decreto 4741 de 2005. Por el cual se reglamenta parcialmente la prevención y el manejo de los residuos o desechos peligrosos generados en el marco de la gestión integral.
- Resolución 2400 de 1979. Por la cual se establecen algunas disposiciones sobre vivienda, higiene y seguridad en los establecimientos de trabajo.
- Resolución 1023 de 2005. Por la cual se adoptan las guías ambientales como instrumento de autogestión y autorregulación. En las cuales se incluye la siguiente guía:
  Guías ambientales de almacenamiento y transporte por carreteras de sustancias químicas peligrosas y residuos peligrosos.
- Decreto número 1843 de 1991 (julio 22), "Por el cual se reglamentan parcialmente los títulos III, V, VI, VII y XI de la Ley 09 de 1979, sobre uso y manejo de plaguicidas".

16. Información adicional

16.1. Etiquetado SGA Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (GHS), segunda edición revisada

Pictograma



Palabra:	Advertencia	
Indicaciones de peligro:	H410	Muy tóxico para la vida acuática con efectos nocivos duraderos
Consejos de Prudencia:	P102	Mantener fuera del alcance de los niños
	P270	No comer, beber o fumar cuando esté usando el producto
	P391	Recoger derrames
	P501	Disponer en contenedores en un sitio aprobado para disposición de residuos
Información complementaria:	EUH401	Para evitar riesgos a la salud humana y el medio ambiente cumpla con las instrucciones de uso

16.2. Otra información

Texto de las frases H mencionadas en la sección 3:

H330 Mortal en caso de inhalación.
H361d. Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto
H372 Provoca daños en los órganos (3) tras exposiciones prolongadas o repetidas

H228 Sólido inflamable.
H302 Nocivo por ingestión.
H315 Provoca irritación cutánea
H319 Irrita los ojos.
H332 Nocivo en caso de inhalación.
H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos y puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
H412 Nocivo para los organismos acuáticos y puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Es propiedad de Syngenta Group Company

Leer la etiqueta antes de comprar y usar este producto
Esta hoja de datos ha sido preparada de acuerdo con la DIRECTIVA 2001/58/CE y conforme al manual Técnico de la Comunidad Andina.

La información de este documento no es un prospecto, no es una garantía de las propiedades específicas. La información contenida intenta aportar unas recomendaciones de carácter general respecto a la salud y la seguridad con base en nuestro conocimiento sobre el manejo, el almacenamiento y el uso del producto. No es aplicable a una utilización inusual o no específica del producto, ni cuando no son seguidas las instrucciones o recomendaciones de la etiqueta.

Esta hoja de seguridad es una traducción de la versión 4 en inglés, con fecha de revisión del 29/05/2009. Fuente: Easy search global Syngenta.